

---

АЛАН ГРИНБЕРГ (ALAN GREENBERG): Присутствует 10 человек и представлены все регионы. Давайте начнем.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР (GISELLA GRUBER): Потерпите пару минут, секунд, извините. Мы сейчас включим запись и официально начнем устный перевод и отображение субтитров.

Доброе утро, добрый день и добрый вечер всем. Приветствую вас на ежемесячной телеконференции комитета At-Large (ALAC) во вторник, 25 апреля в 21:00 UTC.

На сегодняшней конференции присутствуют Алан Гринберг, Морин Хилиард (Maureen Hilyard), Холли Рейчи (Holly Raiche), Себастьян Башоле (Sebastien Bachollet), Сандра Хоферихтер (Sandra Hoferichter), Ванда Скартезини (Vanda Scartezini), Харольд Арос (Harold Aros), Тиджани Бен Джемаа (Tijani Ben Jemaа), Шон Оджедеджи (Seun Ojedeji), Уафа Дахмани (Wafa Dahmani), Джулия Хаммер (Julie Hammer), Морин Хилиард, Оливье Крепен-Леблон (Olivier Crépin-Leblond), Рон Шервуд (Ron Sherwood), Кандис Мендес (Candice Mendez), Шерил Лэнгдон-Орр (Cheryl Langdon-Orr), Аллан Скьюс (Allan Skuce), Дэниел Нангхака (Daniel Nanghaka), Лорис Тейлор (Loris Taylor), Сирануш Варданыан (Siranush Vardanyan), Сара Киден (Sarah Kiden), Риналия Абдул Рахим (Rinalia Abdul Rahim), Каили Кан (Kaili Kan), Раитме Ситтерио (Raitme Citterio), Альберто Сото (Alberto Soto), Азиз Хилали (Aziz Hilali).

---

*Примечание: Ниже приведен результат преобразования аудиофайла в текстовый документ или документ формата Word. Хотя эта расшифровка максимально точна, в некоторых местах она может оказаться неполной или неточной из-за плохой слышимости и грамматических исправлений. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

Мона Ал Ачкара (Monna Al Achkar), Гарт Бруен (Garth Bruen), Леон Санчес (Leon Sanchez) и Али Алмешал (Ali Almeshal) прислали свои извинения.

От лица персонала участвуют Хайди Ульрич (Heidi Ullrich), Ариэль Лианг (Ariel Liang), Сильвия Виванко (Silvia Vivanco); и я, Жизелла Грубер.

Сегодня вечером работают следующие переводчики: на французском канале — Клэр (Claire) и Камила (Camila), на испанском канале — Сабрина (Sabrina) и Давид (David), а на русском канале — Галина и Екатерина.

Те, кто подключился к Adobe Connect, могли заметить, что сегодня вечером в нижнем правом углу Adobe Connect есть бегущая строка субтитров. Это субтитры телеконференции ALAC. Мы уже использовали ее в нескольких других рабочих группах и на нескольких вебинарах.

Надеемся, что все сочтут это полезным. Это наводит меня на мысль о необходимости напомнить всем, что выступающим следует представиться не только для протокола, но также для субтитров и для того, чтобы переводчики могли сообщить ваше имя при переводе на другие языки.

И позвольте мне попросить каждого говорить с умеренной скоростью, чтобы перевод был точным. Большое спасибо, и я передаю слово вам, Алан.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ: Большое спасибо, Жизелла. Если у нас сохранится такая хорошая посещаемость, то придется задерживать начало заседаний, чтобы огласить список присутствующих. Итак, у нас сегодня достаточно плотный график заседания, а также довольно ужасный отраженный где-то звук. Если бы нам удалось выяснить его причину, я был бы искренне признателен за это.

Первый предметный пункт нашей повестки дня... Но сначала я спрошу, предлагаются ли какие-либо изменения в повестке дня или прочие вопросы?

Так как я не вижу поднятых рук и не слышу желающих внести предложение, мы предположим, что повестка дня принимается в том виде, как она представлена, и перейдем к первому предметному пункту — согласованные действия. Хайди, есть что-нибудь, требующее нашего внимания?

ХАЙДИ УЛЬРИХ: Алан, это Хайди. Нет. Согласованные в Марракеше действия ALAC либо выполняются, либо уже выполнены.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Отлично. Большое спасибо. Следующий пункт — вопросы политики. Так вот, несколько из них включены в те пункты повестки дня, которые мы рассмотрим позже, поэтому сейчас мы не будем подробно на них останавливаться. Однако, Ариэль, не могли бы вы рассказать об открытых вопросах и обо всех новых, которые возникли.

---

АРИЭЛЬ ЛИАНГ:

Спасибо, Алан. Это Ариэль Лианг, для протокола. Сейчас осуществляется подготовка всего лишь одного заявления — по проекту операционного плана и бюджета ICANN на 2017 ФГ, и [невнятно] обновления плана обновления. Тиджани составил первый проект и опубликовал его 25 апреля. Мы проводим чрезвычайно короткий период внутреннего обсуждения, поскольку общественное обсуждение [невнятно] 30 апреля.

Поэтому внутренний период обсуждения закончится в четверг, 28 апреля, и я предлагаю всем вам ознакомиться с этим заявлением. Я опубликую ссылку в чате. И это единственное заявление, которое сейчас рассматривается. Открыто два новых периода общественного обсуждения. Первый — для обсуждения проекта новых положений Устава ICANN, который завершится 21 мая.

И я уверена, что тем, кто активно участвует в работе Сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN (CCWG), известно об этом общественно обсуждении. Второй период, который только что открылся, предназначен для обсуждения предложений по правилам генерирования меток корневой зоны для [невнятно] алфавита. И он завершится 28 мая. Я опубликую ссылку на страницу общественного обсуждения в чате. Вот и все.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Хорошо, спасибо. Что касается проекта положений Устава, мы это кратко обсудим, рассматривая пункт номер восемь. Что касается правил генерирования для корневой зоны, по-моему,

---

мы до сих пор это не комментировали, и, как я полагаю, — если никто не скажет, что нам следует высказать свое мнение по данному вопросу, — мы будем также считать, что нет никаких комментариев.

У кого-нибудь есть замечания по любому из вопросов политики, которые мы хотим сейчас обсудить?

Так как я не слышу предложений, то предположу, что нет вопросов, которые необходимо поднять прямо сейчас. И мы переходим к пятому пункту — рассмотрение текущих заявок от структур At-Large (ALS). Кто этим займется?

ХАЙДИ УЛЬРИХ:

Алан, это Хайди. Сегодня это сделаю я. Натали обновила эту информацию и сообщила мне, что на самом деле нет ничего, кроме того, что она представила в составе обновленных сведений, отмечая, что сейчас есть 198 структур At-Large, и по одной кандидатуре, это структура [WZRI?], в настоящее время открыто голосование, которое заканчивается завтра. Так что мы, вероятно, на один шаг приблизимся к 200.

Кроме того, несколько заявок находится на рассмотрении, и Натали в тех случаях, когда оцениваются обоснованно необходимые рекомендации, обратилась к руководителям региональных организаций At-Large (RALO), а также персонал выполняет комплексную проверку.

---

**АЛАН ГРИНБЕРГ:** Большое спасибо. Кто-нибудь желает прокомментировать любой из этих вопросов? Я отмечаю, что недавно сертифицирована организация Общества интернета (ISOC) Greater Washington. Я не думаю, что это все, что произошло недавно.

**ХАЙДИ УЛЬРИХ:** Да, Алан, это Хайди. Я тоже так считала. С тех пор уже прошло некоторое время.

**АЛАН ГРИНБЕРГ:** Но мы не хотели бы, чтобы эта очередь пустовала. Есть какие-либо комментарии к этому пункту, прежде чем мы двинемся дальше? Хочу отметить, что мы все еще слышим отраженный звук. Не могли бы участники удостовериться, что приглушили звук, и если эхо сохранится, я попросил бы персонал поработать с [Адиго?], чтобы выяснить источник отраженного звука.

Теперь он стал тише, но все еще раздражает. Ладно, Тиджани, вам слово.

**ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА:** Большое спасибо, Алан. Говорит Тиджани. Я хотел бы сообщить об одной из тех заявок, которые являются объектом комплексной проверки. Это одна из неправительственных организаций, которые приехали в Марракеш, которые мы пригласили в Марракеш. Таким образом, это действительно плодотворная программа. У нас уже есть одна ALS. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Спасибо, Тиджани. Есть другие комментарии?

Ничего. Мы переходим к пункту номер шесть — это отчеты рабочих групп, RALO, представителей и любых членов самого ALAC. Обычно мы не тратим на это много времени, но я хочу спросить, есть ли у кого-то из представителей или председателей рабочих групп, или у председателей RALO что-нибудь, что они хотят представить вниманию ALAC прямо сейчас?

Не вижу поднятых рук, не слышу голосов. По-моему, это произошло впервые за долгое время. Тогда мы перейдем к следующему пункту. Пункт номер семь. Мы намного опережаем график, давайте посмотрим, удастся ли нам сохранить темп и закончить совещание раньше срока.

Первый пункт — доклад отборочной комиссии, которая занимается процессом выбора кандидатов в члены Правления и дает рекомендации. И для рассмотрения этого вопроса я передам слово Тиджани.

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА:

Большое спасибо, Алан. Говорит Тиджани. Извините за отраженный звук. Это было из-за меня. Хорошо, итак, как вам известно, я уже отправил отчет ВСЕС, вы знаете, что каждая [невнятно] предоставляет отчет, чтобы мы узнавали о недостатках и пытались исправить это до проведения следующих выборов.

---

Такова была цель этого отчета. И мы собрали все замечания четырех человек, включая председателя ВСЕС, который всегда с нами, который присутствовал на всех наших телеконференциях, участвовал в [сокращении?] этого отчета. Поэтому я не буду зачитывать его снова. Вы получите его по электронной почте. Он опубликован на вики-сайте, так что я ознакомлю вас только с кратким содержанием.

Итак, у нас есть рекомендация о замене неполноценных членов ВСЕС, или [невнятно]. Фактически, в ВСС возникла проблема, и Роберто сказал нам, что необходимо ввести процедуру для замены людей, не работающих должным образом. Комитет At-Large по оценке кандидатур на пост члена Правления (ВСЕС), предложил нам выбрать не две, а три кандидатуры. Двух членов и одного [невнятно], занимающего промежуточное положение, который не вступает в должность, если эти два участника работают нормально. Но это более важно для ВСЕС, так как ВСЕС выбирает людей для включения в список.

Таким образом, мы не можем допустить, чтобы ВСЕС принимал решение о малом количестве членов. Вот почему мы предлагаем это, и Алан обратил наше внимание на то, что мы рассматриваем одно лицо [невнятно], но если есть два, что должно произойти? Он сказал, и я согласен с ним, что это необходимо вынести на обсуждение ВСЕС [невнятно] наблюдает за процессом и занимается процессом.

Для решения проблемы одного недееспособного члена мы предлагаем избирать вместе с двумя членами, которых обычно

---

избираем, одного заместителя. Вторым моментом была отправная или начальная точка процесса выборов. В прошлом году мы начали поздно. Мы начали на третьей конференции года.

Мы предлагаем начинать на второй конференции года, на конференции В. Я думаю, что и здесь мы согласны с Аланом, у которого такое же мнение. Нам необходимо избирать на конференции В по крайней мере председателей двух сообществ. Чтобы процесс запустился в этот момент. Следующим моментом была конфиденциальность. Как вам известно, в правилах ничего не упоминается о конфиденциальности.

И [BMSPC?] предложил нам установить руководящие принципы для определения того, какая информация будет передаваться, кто и к какой информации будет иметь доступ, [невнятно] и так далее. А также, какое соглашение о конфиденциальности должно быть подписано. Безусловно, этого нет в регламенте работы. Нам предлагается включить это в состав руководящих принципов. Нам предлагается определить руководящие принципы.

Конечно, в правилах, в действующих правилах сказано, что каждое из двух сообществ должно установить свой регламент работы, но их [невнятно] процедуры, и опубликовать их. В прошлый раз ВСЕС не сделал это, потому что у нас не было конкретных вещей, и даже обсуждал с некоторыми из членов, и у нас не было специально установленных правил. Мы всего лишь соблюдаем регламент работы.

И [BCC?] обычно, у них он был, но Алан сказал, что он не опубликован. Таким образом, мы в BCEC предлагаем определить руководящие принципы для всего процесса, в состав которых мы включим все то, что сейчас объединяем, что сейчас не входит в регламент работы. Один из аспектов — это конфиденциальность и соответствующие моменты.

Еще один момент — это совместный [невнятно]... В прошлый раз один кандидат очень рассердился, потому что мы передали его [UI?] референту, которого он указал, которого он предложил. И поэтому BCEC предложил в этом случае предложить указать в регламенте работы, что сведения о кандидате, [UI] следует передавать [невнятно].

И мы должны вручить каждому кандидату копию регламента работы, чтобы он знал, что это обязанность, что это необходимо сделать. Хорошо. Всесторонняя оценка. Хорошо, обычно, как я понял, потому что в прошлый раз у нас было письмо от [невнятно] с вопросом: когда по нашему мнению нам необходима всесторонняя оценка. Мы ответили на этот вопрос, и я считаю, что эта информация даже поступит вовремя, но [невнятно] рекомендует нам одобрить в руководящих принципах, что председатель ALAC по просьбе председателя [BCEC] отправляет официальный запрос председателю Правления на проведение всесторонней [невнятно].

---

...вещи, которые мы должны упомянуть в регламенте работы, что [невнятно] дает больше одной рекомендации, не может рекомендовать больше одного кандидата. И не должен [невнятно]... всесторонняя оценка.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Тиджани?

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: Да, пожалуйста.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Мне очень жаль, что приходится вас прервать. В линии связи шум, который препятствует отображению субтитров и устному переводу. Пожалуйста, попросите всех, кто сейчас не выступает, отключить микрофоны. Это устранил помехи. Сейчас мы слышим дыхание и пытаемся определить его источник. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Кажется, у кого-то есть дикая гиена. [ПЕРЕКРЕСТНЫЕ ПОМЕХИ]... очень злая гиена.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Мы должны найти источник шума, прежде чем сможем продолжить. Пегги, не могли бы вы определить источник шума, мы не можем продолжать.

---

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Алан, это Шерил. Нельзя ли приглушить все микрофоны, кроме микрофона Тиджани? Поскольку создается впечатление, что кто-то чрезвычайно энергично дышит в микрофон.

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: По-моему, теперь стало лучше.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Сейчас помехи пропали. Шерил, у меня нет никаких идей.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Это Жизелла. По-моему, мы его обнаружили. Большое спасибо. Хочу напомнить, не забывайте называть свое имя. Благодарю вас. Можете продолжать, Тиджани.

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: Большое спасибо. Говорит Тиджани. Следующий момент касается технологии. И Роберт передал список технических проблем, возникших во время выборов 2014 года. Таким образом, у ВСЕС есть теперь список, который опубликован на вики-сайте. И мы рекомендуем, чтобы этот список был... указанные в нем проблемы были проанализированы до следующих выборов. И мы должны обеспечить их анализ перед началом каждой процедуры выборов.

Следующий момент относится к связи между сообществом At-Large и кандидатами. Вы очень хорошо помните, что это было проблемой, некоторые кандидаты очень сильно на нас

---

рассердились, потому что BCEC решил, что взаимодействие будет осуществляться через вики-сайт и лист рассылки.

Кандидаты требовали живого общения на телеконференции. Однако мы передумали и организовали живое общение. Чтобы избежать этого, BCEC рекомендует поместить или включить в состав руководящих принципов практически осуществимую процедуру для связи между сообществом At-Large и кандидатом в рамках их кампании, [невнятно] к первому раунду выборов. [Невнятно], итак, есть противоречие между доверенностью и определением на должность.

Доверенность предназначена только для того, кто не может участвовать или голосовать, для избирателя, который не может голосовать по той или иной причине. Он может находиться в больнице, он может быть, я не знаю, он может совершать авиаперелет в это время. Таким образом, он может назначить кого-то, чтобы проголосовать вместо него, и в этом случае BCEC рекомендует, чтобы получившее доверенность лицо голосовало согласно желанию лица, которое оно замещает.

С другой стороны, при замене это означает, что у нас есть кандидат, который одновременно является избирателем. Конечно, он не имеет права голосовать. Поэтому RALO выберет для него замену. Что касается таких людей, они не [невнятно] голосования по кандидатуре своего заместителя. Так как заместитель назначен RALO, он будет голосовать согласно собственным убеждениям.

---

То есть здесь нет полной ясности, и нам нужно было выявить проблемы. Мы... в случае замены возникает еще одна проблема. Если кандидат, который в то же время является избирателем, был отклонен в первом раунде, например. Кто-то попросил меня восстановить его право на голосование во втором раунде.

И это был трудный для меня вопрос, потому что я не знал, как поступить. Но к счастью кто-то [невнятно], кто сейчас отсутствует, нашел в регламенте работы, что при выборе члена Правления, выборе или избрании члена Правления, кандидат, которого отклонили, не может голосовать, или не может участвовать в голосовании во время этого раунда избрания такого лица.

Так что мы решили эту проблему таким способом, и ВСЕС предлагает здесь изменить, четко определить в своих руководящих принципах, что... нет, в регламенте работы, а не руководящих принципах. Мы четко устанавливаем, что любой заместитель не может восстановить свое право на голосование, даже если он исключен н любом уровне голосования.

Так оно и есть. Давайте перейдем к следующему моменту — избирательным методам. У нас состоялось несколько дискуссий на эту тему, потому что в регламенте ничего нет. Теперь мы предлагаем выбрать избирательные методы и четко указать их в регламенте работы для каждого этапа выборов. И это предлагается сделать при помощи одного специализированного внешнего эксперта, который может

---

предложить нам наилучшие избирательные методы для каждого этапа, поскольку мы сокращаем количество членов, иногда мы выбираем двоих или троих и так далее.

Цели голосования различаются, поэтому могли бы применяться различные избирательные методы для каждого этапа. И сейчас в нашем регламенте работы сказано, что, даже если у нас в первом раунде один из кандидатов набрал больше чем 50% голосов, его нельзя официально признать победителем. Мы предлагаем это изменить, и если у кого-то больше 50%, он должен быть признан победителем.

Как мы решаем вопрос при равенстве голосов? Это еще одна проблема, с которой мы столкнулись в прошлый раз. И мы думаем, что... ВЕСЕС предложил, чтобы решение, процесс решения вопроса при равенстве голосов был четко определен в регламенте работы, потому что есть... Например, сегодня в регламенте работы сказано, что мы можем провести второй тур только один раз для этого [невнятно]. Если у нас есть время, мы можем провести его дважды, но к примеру, это мы должны обсудить.

У нас нет определенных рекомендаций на этот счет. Мы говорим, что процесс урегулирования проблемы равенства голосов необходимо четко и подробно изложить в регламенте работы, чтобы для каждых выборов он был одинаковым. Мы не будем, один цикл избрания не должен отличаться от другого.

---

Опубликование результатов выборов. Здесь у нас поступила просьба от Алана Гринберга, чтобы в будущем, он попросил сделать это в прошлый раз, но я сказал, что этого нет в регламенте. Мы предлагаем публиковать [невнятно] результат, это означает, например, что для [невнятно] мы публикуем точное количество голосов, набранное каждым кандидатом. Кроме того, это предложение должно также иметь силу для действий второго раунда.

У меня нет, лично [невнятно] нет конкретной рекомендации на этот счет, но мы должны что-нибудь согласовать и включить в регламент работы. Поэтому, если мы готовы публиковать этот результат, это нужно включить в регламент работы, и я думаю, что такое намерение существует. Итак, что еще? Да, есть еще одна дискуссия о том, что мы должны включить в состав руководящих принципов, что мы должны включить в регламент работы.

И я считаю, что мы не должны делать регламент работы слишком тяжеловесным и подробным. Мы должны включить то, что не находится, если хотите, на определенном уровне, в руководящие принципы. Но на высоком уровне, все вещи высокого уровня должны быть в регламенте работы. Что еще? По-моему, это все. Замену по доверенности рассмотрели. [Невнятно] рассмотрели. [Невнятно] да, по-моему, я прошел весь отчет.

Мне известно, Алан, что у нас есть комментарий на этот счет, и на этом я остановлюсь. Большое спасибо.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Большое спасибо Тиджани. Это было очень хорошее выступление. Одна или две небольших поправки. Тиджани и я уже действительно обсудили это достаточно широко. Одна из деталей — Тиджани предложил включить в регламент работы правила о том, кто может получить доступ к выражению заинтересованности и правила соблюдения конфиденциальности.

Я предлагаю не включать их в регламент работы, потому что там сейчас нет никакого упоминания о выражении заинтересованности, однако BCEC должен их публиковать, и все кандидаты должны знать суть этих вопросов. Таким образом, это, безусловно, очень важно.

Единственный другой элемент, который я предложил и который не был упомянут Тиджани, в настоящее время сказано, что BMSPC... либо ALAC назовет председателя, либо BMSPC выберет своего собственного председателя. Я не могу представить ситуацию, когда мы не были бы, когда ALAC не захотел бы взять на себя ответственность, назначив лучшую кандидатуру на эту должность и называя председателя, поэтому я собираюсь предложить также и это изменение.

Один маленький комментарий к словам Тиджани. В отношении опубликования промежуточных результатов, первого раунда, на самом деле во время первых выборов в 2010 году промежуточные результаты были опубликованы, так что был прецедент, который побудил меня... у меня нет твердого мнения, что промежуточные результаты должны публиковаться, но согласно традиции, даже при том, что это

---

нигде не задокументировано, я действительно считал, что именно так следует поступить.

Но во всем остальном, по-моему, я полностью согласен с Тиджани, и я вижу две поднятых руки. Тиджани, вы хотите прокомментировать это, прежде чем мы предоставим слово Шерил? Или будем выступать в порядке очереди?

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: Я просто хочу целиком согласиться с тем, что председателя BMSPC должен назначать ALAC, а также мы можем избрать председателя без права голоса или... В BMSPC фактически не проводится голосование. Принимается решение. И иногда... нельзя сказать, что это не работает, потому что иногда председатель должен принять решение немедленно. Нельзя ждать, и вы можете утвердить его чуть позже.

Поэтому я согласен, что председателя должен выбирать ALAC, но нельзя сказать, что это председатель без права голоса. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Согласен. Я действительно предлагал Тиджани, чтобы у председателя не было права голоса, но он указал, что в реальном мире, где нужно принимать решения, не всегда можно созвать два комитета, и у председателя на самом деле должна быть некоторая свобода действий. Шерил.

---

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Алан. Шерил Лэнгдон-Орр, для протокола. Я поддерживаю этот отчет с небольшими изменениями, и изменения в нем. Я хочу внести полную ясность, как человек, который вынашивал и координировал первые выборы члена Правления от ALAC и сообщества At-Large, что я была немного удивлена, когда некоторые прецеденты, включая правила конфиденциальности, которые мы установили в первом раунде, не соблюдались.

Причиной этого был вопрос протоколирования. По-моему, некоторые вещи из тех, которые мы считали не отраженными в стандартных рабочих процедурах, поскольку мы [невнятно], и это не совсем правильно. И это сейчас исправляется.

Мне также хотелось бы, помимо поддержки того, что представленные здесь изменения и рекомендации очевидно обсуждались, сделать их как можно короче и внести как можно меньше изменений в регламент работы. Другими словами, включить абсолютно необходимые изменения высокого уровня, рекомендуемые на основе этих отчетов, в наш регламент работы, но составить и опубликовать для дальнейшего соблюдения стандартную рабочую процедуру (SOP) комитета по оценке кандидатур на пост члена Правления, который Тиджани и отчет называют ВСЕС.

Теперь, если у нас есть согласованный с сообществом набор SOP, стандартных рабочих процедур, составленный перед этим следующим процессом выборов, я хотела бы предположить подумать над возможностью сделать еще один шаг и изменить наши правила использования BMSPC, группы

---

управления выборами, члены которой являются кураторами, за неимением лучшего слова, и это группа, которую Алан и Тиджани только что упоминали, говоря о выборе председателя ALAC и так далее.

Чтобы эта группа сохранила свою роль и участвовала в будущей проверке того, как идет каждый из этих раундов, и какие изменения, возможно, необходимо превратить в стандартные рабочие процедуры для комитета по оценке кандидатов в Правление, как это делается сейчас. Эта группа консультируется с любым новым комитетом по оценке кандидатов в Правление.

Так что мы, фактически, тогда упростим работу этого будущего ВСЕС, и, следует надеяться, что уже в следующем раунде он будет просто соблюдать те опубликованные процедуры. Другими словами, мы убираем права и обязанности ВСЕС по составлению своих собственных правил, чтобы в следующие годы у нас была большая предсказуемость и определенность для всех кандидатов и всего электората. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Большое спасибо, Шерил. Я отмечу, что нам удалось израсходовать свое дополнительное время. Несколько очень кратких комментариев. Для тех, кто не следил за этим процессом в течение лет N, как некоторые из нас, первая группа, люди, которые были вовлечены в первый цикл выборов, которым, кстати, управляла, председателем которого была Шерил, обе группы, по-моему, если меня не подводит

---

память, создали огромный объем информации, включая собственные правила и процессы.

Если бы кто-то смог обнаружить следы этого, я действительно был бы признателен. Но проблема была в не очень хорошей организации. И вторая группа, которая выполняла свою задачу несколько лет назад, немного торопилась и не усовершенствовала опубликованные документы, по крайней мере, я пока не нашел свидетельств этого.

Поэтому я считаю, что мы должны сейчас организовать работу лучше, чем в прошлый раз. Для этого предлагается следующая процедура: на само деле я уже обратился к некоторым добровольцам, и есть те, кто вместе со мной займется изменением регламента работы в течение нескольких следующих недель, и я намерен представить заключительный вариант накануне конференции в Хельсинки. В регламенте работы есть некоторые детали относительно ратификации предлагаемых поправок к регламенту.

И поправки будут опубликованы заблаговременно до этой конференции. По-моему, есть требование о 21-дневном сроке, я не уверен. Таким образом, планируется переработать регламент за несколько следующих недель, передать его ALAC для сбора комментариев, а затем ратифицировать в Хельсинки, чтобы мы смогли начать новый процесс на основе новых пересмотренных правил. Пожалуйста, Тиджани.

Мы вас не слышим, Тиджани.

---

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: Вы меня слышите?

АЛАН ГРИНБЕРГ: Теперь слышим.

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: Хорошо, спасибо. Я повторю. Итак, большое спасибо. Говорит Тиджани. Спасибо, Шерил, за эти полезные и интересные комментарии. Я думаю что если ваши, как вы говорите, комментарии или ваша рекомендация... нет, нет. Правила конфиденциальности, которые вы ввели для первого раунда, не являются официальным документом, официальным, я имею в виду, который вы представили как отчет. Но возможно не было формальных принципов для будущего использования в обязательном порядке для каждого BMSPC, каждого ВСЕС.

Именно поэтому мы предлагаем ввести эти принципы, в состав которых поместим все, что у нас сейчас есть, и каждый ВСЕС или BMSPC, который захочет добавить что-то еще, сможет включить это в свой собственный рабочий процесс. По-моему, это позволит сделать процедуру выборов более-менее одинаковой, чтобы каждый раз мы добавляли все комментарии BMSPC в руководящие принципы, чтобы в следующем раунде, при проведении следующих выборов они были учтены. Большое спасибо.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ: Благодарю вас. И я отмечу, что и Тиджани, и Шерил согласились поработать над новым проектом устава, таким образом, я уверен, что это выяснится при выработке общей позиции. Есть какие-либо еще заключительные комментарии, прежде чем мы перейдем к следующему пункту?

Поскольку я не слышу и не вижу желающих выступить, следующий пункт — Сквозная рабочая группа сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN (CCWG). Я надеялся, что Леон будет участвовать в этой телеконференции, но к сожалению он не смог. Шерил, пожалуй, я попрошу у вас пару...

ШОН ОДЖЕДЕДЖИ: Здравствуйтесь, это Шон. Вы меня слышите?

АЛАН ГРИНБЕРГ: Да, Шон, мы вас слышим. Я поставлю вас в очередь.

ШОН ОДЖЕДЕДЖИ: Хорошо, спасибо.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Реальная проблема, существующая прямо сейчас, неотложная проблема в том, что мы не участвуем в общественном обсуждении устава. Устав подвергся достаточно исчерпывающему пересмотру, но тем не менее я считаю, что ALAC обязан рассмотреть эти изменения и попытаться найти

---

то, что мы, возможно, считаем не совсем точно отраженным в отчете CCWG, или то, что отражено в отчете точно, но по нашему твердому убеждению является настолько неправильным, что это необходимо так или иначе урегулировать.

В процессе рассмотрения было обнаружено несколько таких элементов. Поэтому, не прибегая к назначениям, я попрошу вызваться нескольких добровольцев, которые возьмутся выполнить эту трудоемкую задачу, и это большой документ, мы говорим о сотнях страниц, чтобы довольно скоро сообщить перед ALAC, что они нашли, и есть ли что-нибудь, что они считают заслуживающим дальнейшего обсуждения и возможно комментариев со стороны ALAC.

И я открою выступления в порядке очереди: сначала Шерил, если у нее есть какие-то комментарии, а затем Шон.

**ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР:** ...и как, наряду с Леоном, одним из тех, кто тратит огромное количество времени на работу с редакционным комитетом устава как в CWG, извините, мы оба входим в состав CCWG, группы, которая разрабатывает формулировки устава для подотчетности, но я также вхожу в состав CWG, которая занимается составлением положений устава, относящихся к передаче.

Я могу заверить вас, что идет широкая и всесторонняя дискуссия между руководителями направлений, которые признаются подходящими людьми для того, чтобы

---

удостовериться, насколько смогут, что составляемые юристами формулировки положений устава в максимальной степени соответствуют отчетам CWG и CCWG. Но, как указал Алан, это огромная, не побоюсь сказать, колоссальная не только задача, но и объем согласованных правовых изменений.

Так вот, здесь я не могла бы гарантировать, что расставлены все точки над «и», или где-то что-то было изменено в одном месте, но, возможно, не имеет идентичную или совершенную формулировку в другом. Поэтому нам определенно нужен свежий взгляд, чтобы просто просмотреть весь документ и найти оплошности или пропущенные ошибки.

Конечно, следует помнить, что по мере общественного обсуждения проекта положений устава поступят все эти комментарии общественности и формулировка подвергнется еще одному циклу рассмотрения и фильтрации с учетом этих общественных комментариев, прежде чем произойдет то, в чем я убеждена, и необходимо, чтобы документ независимый редактор просмотрел — профессиональный автор, который часто просматривает документы подобного рода и убеждается, что некоторые из более простых ошибок и оплошностей не были пропущены, потому что иногда за деревьями не видно леса. Таким образом, я могу уверить вас всех, что были приложены огромные и самые добросовестные усилия, чтобы гарантировать максимально точное отражение на юридическом языке сущности всех результатов и рекомендаций из обоих из отчетов: как CWG, так и CCWG.

---

Однако в отчетах не упоминалось несколько вещей, поэтому некоторые люди могут найти фразы в кавычках, новые формулировки, и я не считаю это проблемой. По-моему, это по сути является наведением порядка, который позволяет нам убедиться, что в документе минимум лазеек и возможностей для неверного истолкования.

И я также предположила бы, что Леон и я с радостью будем сотрудничать не только с руководителями всех проектных групп, но и с сообществом в период общественного обсуждения, посещать любые вебинары, следить за любыми обсуждениями и отвечать на любые вопросы людей, которые просматривают и анализируют это.

Это чрезвычайно важная задача. Я весьма удовлетворена тем, что этот документ довольно близок к совершенству, но могут быть некоторые недостатки, которые нужно поискать. Спасибо, Алан.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Большое спасибо. И я отмечаю, что крайний срок отправки комментариев — 21 мая, и он не будет перенесен на более позднюю дату, как при проведении некоторых периодов общественного обсуждения.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР:

Не будет абсолютно никакого переноса.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ: У нас в очереди Шон и затем Тиджани, и я прошу выступающих быть настолько краткими, насколько это возможно и целесообразно. Благодарю вас. Шон?

ШОН ОДЖЕДЕДЖИ: Хорошо, спасибо. Это Шон. Вы меня слышите?

АЛАН ГРИНБЕРГ: Да.

ШОН ОДЖЕДЕДЖИ: Хорошо. Мое первое замечание на самом деле относится к предыдущему пункту повестки дня. Я могу продолжить?

АЛАН ГРИНБЕРГ: Шон, давайте дождемся завершения текущей дискуссии, а потом вновь вернемся к этому вопросу.

ШОН ОДЖЕДЕДЖИ: Хорошо.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Шон, вы сказали «мой первый комментарий». Как я полагаю, у вас сейчас нет второго. Тиджани, теперь мы предоставим словно вам, если Шон не хочет прокомментировать другой пункт — работу CCWG по усовершенствованию подотчетности. Пожалуйста, Тиджани.

---

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: Говорит Тиджани. Как сказали Алан и Шерил, это будет группа, которую Алан должен был сформировать для выполнения данной работы, для проверки того, что проект положений устава точно отражает содержание итогового отчета CWG. Задача не только в том, чтобы прочитать проект положений устава, прежде всего его нужно прочитать, помня о том, что у нас есть итоговый [невнятно] CWG и сравнивая их.

Так что это действительно трудная работа с жесткими сроками. Поэтому я действительно рекомендую вам принять в ней участие. Чем больше людей примут участие, тем легче будет выполнить эту задачу, потому что мы должны разделять работу. Это слишком долгая, это огромная работа. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Спасибо, Тиджани. Хочу внести ясность. Я не планировал формировать группу. Я ищу несколько добровольцев, которые возьмут на себя некоторую ответственность, и конечно мы можем разделить работу, но я ищу добровольцев. И, как указал Тиджани и подразумевала Шерил, вы должны будете знать содержание тех частей отчетов CCWG и CWG, где идет речь об уставе, чтобы суметь понять и распознать, являются ли предлагаемые формулировки устава их точным отражением.

Любые другие вопросы относительно подотчетности? Есть еще один вопрос, касающийся подотчетности, но я отложу его до рассмотрения другого пункта повести дня, и это — рабочий поток номер два. Шон, вам слово.

---

ШОН ОДЖЕДЕДЖИ: Хорошо, спасибо. Итак, мой второй комментарий относительно подотчетности — это одно предложение о том, что вы, вероятно, должны [невнятно]... Если кто-то изучит рекомендацию за рекомендацией, чтобы один человек мог [невнятно] изучить ту или иную рекомендацию, точно так же, как вы сделали это при составлении ответа на последний отчет.

Я только хочу также спросить [невнятно], если [невнятно], который ICANN, я имею в виду, ICANN проводит повторное рассмотрение [невнятно], который является [невнятно] CCWG, был тот, кто занимался [невнятно]? Почему ICANN [невнятно] проект на второе рассмотрение, прежде чем опубликовать то, что было опубликовано? Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Давайте я попробую ответить. Шерил, можете поправить меня, если я ошибаюсь. Я полагаю, что юридические группы ICANN, и внутренние и, возможно, внешние, и юридическая группа CWG CCWG, которая участвовала в составлении документа, готовы ручаться своей профессиональной компетентностью, что они хорошо выполняют свою работу. Никто и не предполагал, что другая группа выполнит за них эту работу. Шерил, вы хотите что-нибудь добавить?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Помимо того факта, что, да, вы правы, есть профессионал, подписавший эти документы, фактически, все три юридические фирмы, если считать юридический отдел ICANN юридической

---

фирмой, работали в тесном сотрудничестве, вели дискуссии и обсуждали буквально пословно большую часть всей этой документации. Они просто представили экспертам в предметных областях и другим экспертам, членам Правления и так далее предложенные формулировки, как проект для нашего обсуждения, после того как они согласовали или подняли некоторые вопросы.

Таким образом, это было бы огромное сотрудничество со всеми сторонами, с сообществом, а также с внутренними с точки зрения ICANN и внешними юристами, совместная работа на равных условиях в составе единой группы.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Спасибо, Шерил. Шон, что касается разделения работы на отдельные рекомендации, я пока не слышу добровольцев. Я предполагаю, что вы добровольно готовы проделать некоторую работу. Я пока не получил много других предложений. Таким образом, нам двоим может быть действительно просто разделить работу на данном этапе. Мне действительно хотелось бы вовлечь в этот процесс еще одного или двоих из тех, кто не участвовал в первой проверке, как Шерил.

Я в принудительном порядке привлеку к этой работе одного или двух человек, если они не вызовутся добровольно, но я не собираюсь делать этого на текущей телеконференции. Есть какие-либо другие дополнительные комментарии, прежде чем мы вернемся к предыдущему пункту, чтобы выслушать комментарий Шона?

---

Так как я ничего не слышу и не вижу, Шон, вы хотели что-то сказать насчет отчета об избрании члена Правления.

ШОН ОДЖЕДЕДЖИ: Хорошо. Благодарю вас. Это Шон. Вы меня слышите?

АЛАН ГРИНБЕРГ: Да.

ШОН ОДЖЕДЕДЖИ: Хорошо, спасибо. Это касается всего лишь того, что Тиджани упомянул о заместителях, которые вступают в должность, когда [невнятно] отсутствует или не работает. Мне на самом деле неизвестно, как это будет реализовано на практике. Я думаю, если [невнятно] фактически быть активным и принимающим участие не является единственным путем, когда заместитель может фактически быть полезен, всякий раз, когда он [невнятно].

Таким образом, было бы хорошо понять цель использования заместителя. Если цель состоит в том, чтобы иметь, чтобы удостовериться, что есть кто-то из региона, который всегда в состоянии отреагировать [невнятно]... сразу, и тогда нет никакой потребности в заместителях. Возможно цель использования заместителей именно такая. Но я думаю, что заместители должны активно участвовать в процессе, прежде чем смогут быть полезны для реальных выступлений с комментариями на совещаниях. Благодарю вас.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Шон, спасибо, принято к сведению. Однако я хочу отметить, что предложение о заместителях было внесено, так как сейчас нет ничего, и RALO была бы должна инициировать целый процесс, чтобы кого-то выдвинуть. Цель предложения использовать заместителей состоит в том, чтобы иметь человека, готового подключиться к работе. И я согласен, что это было бы достаточно трудной задачей, но наличие голоса от региона в критический момент процесса, такого как отбор кандидатов, действительно является очень серьезной проблемой.

Поэтому я согласен, это может создать некоторую проблему, но увеличивать численность группы до 15 человек вместо 10, пожалуй, слишком громоздкое решение. Однако разработчики рассмотрят этот вариант. Благодарю вас. Пожалуйста, Тиджани.

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: Да, благодарю вас, Алан. Цель наличия заместителя не в том, чтобы заменить возможного участника, когда он не доступен. Цель в том, чтобы заменить его, если он не работает должным образом. Следует понять, что ВСЕС обрабатывает персональные данные людей. То есть конфиденциальность очень важна.

Мы не можем позволить, чтобы люди входили в состав этой групп и выходили из нее, когда они захотят. Таким образом, у нас есть пул работающих людей. Их количество не может быть меньше установленного, чтобы выбирать людей, чтобы

---

включить кандидата в список. Это очень важное решение. Поэтому мы нуждаемся в том, чтобы были представители всех регионов и, по мере возможности, в количестве двух человек. И я надеюсь, что это станет возможным все время, именно поэтому мы предлагаем использовать заместителей.

И заместитель, как только заменит одного недееспособного члена, станет членом группы, и мы вновь рассмотрим вопрос о том, что недееспособное лицо оставит свой пост, и он оставит все [невнятно]. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Благодарю вас. Я предлагаю прямо сейчас закончить это обсуждение. Есть дискуссии, которые потребуются провести, но их нельзя провести сейчас. Мы на 10 минут отстаем от графика, а у стенографа есть твердое время окончания работы — один час. Таким образом, мы должны двигаться вперед и наверстать это 10-минутное отставание.

Следующий пункт — участие в рабочих группах, созданных не At-Large. Это очень короткий пункт, и это всего лишь несколько моих комментариев. Сейчас в ICANN идет большая работа, например, есть рабочая группа, которая установит правила для будущих раундов программы New gTLD или какой-то будущий механизм подачи заявок на новые gTLD.

В прошлом ALAC хотел очень многое сказать... ALAC и At-Large, потому что это намного больше, чем только ALAC, очень многое сказать о том, насколько они не были удовлетворены последней процедурой. Это возможность установить правила

---

и помочь установить правила, и количество, число наших людей в этой группе нельзя назвать большим.

У нас приблизительно шесть человек, но активных совсем мало. И действительно важно, чтобы люди, которые заботятся о процессе для новых gTLD с пользовательской точки зрения, приняли участие и начали проявлять активность, фактически выступали и работали. Это действительно очень серьезная вещь. Я не обязательно указываю на людей в ALAC, но так или иначе в наших регионах мы должны заставить подходящих людей внести свой вклад.

То же самое справедливо для рабочего потока номер два по усовершенствованию подотчетности. Есть много тем, которые мы собираемся рассмотреть. Люди, которые являются официальными представителями, не обязательно являются не экспертами в этих областях. И мы должны вовлечь людей в работу. Добавлю еще одно замечание. В следующем году у нас есть несколько плановых проверок для подтверждения обязательств (AoC). Я не сомневаюсь, что, когда мы будем искать добровольцев для этого, очень много людей поднимут руку.

Потому, что такие проверки кажутся важными, или потому, что они связаны с командировками, я даже не берусь предполагать. Но мы не можем допустить, чтобы люди добровольно вызывались только для действительно приятной работы и не были готовы выполнять работу, требующую усилий, которая идет на заднем плане. Поэтому я действительно хотел бы так или иначе видеть больше

---

вовлеченных в это людей. Я не собираюсь рассказывать вам, как это сделать. У меня есть кое-какие идеи.

Но если вы думаете, что знаете кого-то, имеющего способности в одной из этих областей, имеющего интерес, убедите их принять участие. Благодарю вас. Следующий пункт — группа по анализу Пилотной программы по работе с региональными сообществами (CROPP). Я прошу вывести документ на экран.

Ладно. История этого вопроса такова — несколько лет назад была создана группа по анализу CROPP, где CROPP — пилотная программа по работе с сообществами, и я не помню, что обозначает буква R. Я прошу кого-нибудь напомнить мне это. Пилотная программа по работе с региональными сообществами.

ХАЙДИ УЛЬРИХ:

Верно, спасибо.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Благодарю вас. Мы решили, что стремимся к сотрудничеству между группой At-Large и RALO, цель которого в том, чтобы гарантировать соответствие поступающих запросов определенному уровню, определенному стандарту, если предельно упростить, и наличие ресурсов, которые RALO могли бы использовать при подаче этих запросов. Это пилотная программа. Она все еще остается таковой. Она, вероятно, будет продолжаться, но вначале была большая

---

тревога, что, если люди воспользуются этой программой для вещей, которые не приведут к хорошим результатам, программа будет прекращена.

И у нас было серьезное беспокойство на этот счет. Поэтому мы создали группу по анализу CROPP из представителей финансового и бюджетного комитета, потому что здесь, безусловно, есть финансовые вопросы, и подкомитета по информированию. И на том этапе члены были выбраны региональными организациями At-Large. Мы предполагали, что все будут руководствоваться здравым смыслом, но, честно говоря, мы на самом деле никогда никому не давали руководящие указания, и различные люди вошли в эту группу с совсем разными взглядами на то, какой должна быть CROPP и как она должна использоваться.

И это закончилось разногласиями на различных уровнях. В прошлом году мы изменили правила избрания членов и сказали, что людей будут выбирать подкомитет по финансам и бюджету, а также подкомитет по информированию. Это предполагалось обсуждать с RALO. Иногда это не происходило должным образом. И недавно возник ряд проблемы с отдельными запросами CROPP, когда некоторые сочли, что решения не были приняты согласно надлежащим правилам, даже при том, что нет никаких правил.

Я на самом деле не считаю, что есть много, что есть большая польза в ретроспективном анализе прошлых проблем, чтобы определить, действительно ли была проблема, или, какая именно была проблема. Я предлагаю нам осуществить, я

---

испытываю желание назвать его процессом составления нового устава, но фактически устава не было, начать с рассмотрения процедуры, которую мы используем для избрания членов группы. Я не ожидаю существенных изменений, но думаю, что мы должны тщательно задокументировать его и удостовериться, что он всех устраивает, и есть общие руководящие принципы, согласно которым будет действовать группа.

Я не думаю, что документ будет большим. Я стремлюсь получить достаточно простой текст, но гарантирующий, что у нас есть единое игровое поле и все понимают, что происходит. Я хотел бы подготовить проект документа в течение нескольких следующих недель, и в оптимальном случае одобрить его в Хельсинки. Возможно, это немного оптимистичный подход. И у меня есть некоторые предложения относительно укомплектования этой группы, но сначала я хотел бы предоставить слово для любых комментариев относительно общей концепции.

И, опять-таки, я не хочу задним числом рассматривать, какие проблемы у нас были в прошлом, но пытаюсь обеспечить грамотную работу в будущем. Шерил.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Алан. Шерил Лэнгдон-Орр, для протокола. По-моему, нам важно регламентировать или формализовать это движение к будущему в отношении формирования группы по анализу CROPP. У нас действительно было, конечно,

---

соглашение между RALO и ALAC по первоначальному составу группы по анализу, и мы обеспечили сбалансированное участие членов подкомитета по финансам и бюджету и региональных представителей. И я считаю, что это один из способов работы, очевидно, деятельность по информированию была понятной. Таким образом, у нас были люди и из комитета по информированию, и из подкомитета по финансам и бюджету, как вы сказали, но мы обеспечили сбалансированное региональное участие.

Обратите внимание, что это был региональный баланс, не назначения RALO, которые у нас были позже, и я думаю, что это тоже важно признать. Это нашло более ясное отражение, когда вы в последнем ALAC выдвигали, а не назначали представителей комитета At-Large как таковых, что подкомитет по финансам и бюджету и подкомитет по информированию самостоятельно осуществляли назначение и сделали это, хотя не совсем одновременно. И возможная процедура выполнения этого в будущем, вероятно, должна быть регламентирована, и я считаю это важным.

Я также всего лишь хочу сказать, исключительно для протокола, что группа по анализу CROPP конечно же действует, исходя из насущных интересов, что любая из заявок, которые проходят этап утверждения финансирования, в соответствии с существующими и теперь хорошо разработанными и постоянно улучшающимися региональными планами поддержки. Я считаю, что это важно.

---

Это фактически то, что произошло в период между началом работы первоначальной группы по анализу CROPP и сегодняшним днем. У нас есть ряд методов, которые мы теперь используем в работе, которые изменились за эти несколько лет нашей деятельности, и это также необходимо регламентировать, чтобы новые члены группы в будущем точно понимали, какова их роль и каковы требования.

Но, конечно правила, по которым мы работаем, — это правила CROPP. И они действуют в масштабе ICANN. Так что нельзя сказать, что у нас нет правил. В действительности у нас есть очень конкретные совокупности правил. Но у нас есть различные рабочие процедуры, которые развились за эти годы, и я просто хочу согласиться с пользой их формализации, чтобы регионы, возможно, не думали, что их интересы не учитываются. Фактически, все это относится к регионам, а не только к региональным организациям At-Large. Спасибо.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Большое спасибо. Тиджани следующий. У нас действительно осталось мало времени, поэтому я прошу выступающих быть краткими. Благодарю вас. Тиджани?

ТИДЖАНИ БЕН ДЖЕМАА: Спасибо, Алан. Говорит Тиджани. Я думал, что вы не будете обсуждать сущность группы по анализу CROPP. Я скажу только, что полностью согласен, что мы должны смотреть в будущее и не говорить о прошлом. Я также согласен, что мы должны составить устав, в котором отразим миссию группы по

---

анализу CROPP, методы работы, и способ... не способ, и необходимость соблюдения руководящих принципов программы CROPP. Надеюсь, что мы решим все проблемы. И я действительно надеюсь, что эта работа будет плодотворной. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Большое спасибо. Я буду... Учитывая нашу нехватку времени, я отправлю по электронной почте свои предложения касательно работы этой группы. А теперь я хотел бы передать слово Риналии Абдул Рахим, члену Правления, представляющему At-Large.

РИНАЛИЯ АБДУЛ РАХИМ: Спасибо, Алан. Как меня слышно? Вы меня слышите?

АЛАН ГРИНБЕРГ: Прекрасно.

РИНАЛИЯ АБДУЛ РАХИМ: Большое спасибо. Какое удовольствие снова участвовать в совещании ALAC! Итак, я хотела бы сегодня обратиться к двум темам. Первая — это действия, являющиеся результатом ICANN-55, и планирование ICANN-56, но перед этим я сообщу краткие новости о проверке At-Large. Мы выбрали независимого эксперта для этой проверки и заключили договор. Одно дело успешно сделано. Комитет по обзору и оценке At-Large получит уведомление. И я ожидаю, что, если не будет проблем, это произойдет в течение одной недели.

---

Итак, переходя дальше к действиям после ICANN-55. У Правления есть документ для отслеживания, в котором мы отслеживаем, какие действия были согласованы на совещаниях. И я слежу за тем, что происходит во время встречи Правления и ALAC. И я просто хочу дать вам отчет о том, что происходит с этими вещами. Итак, первый пункт — анализ предложения ALAC относительно эффективности обязательств по обеспечению общественных интересов (PIC) для мер предосторожности 28 доменов верхнего уровня (TLD), которые Правительственный консультативный комитет (GAC) отнес к категории один, чтобы предоставить информацию для разработки будущих мер предосторожности для новых gTLD.

И за этим действием последовала телеконференция с участием Алана — председателя ALAC, Джеймса [невнятно] — председателя GMFO, и Тома Шнайдера — председателя GAC. [Невнятно] и я сама участвовали в этой телеконференции. [Невнятно] способствовал ее проведению, а Давид был сотрудником, отвечающим за ее организацию. И было достигнуто соглашение о том, что Правление отправит письмо председателю Группы по анализу конкуренции, потребительского доверия и потребительского выбора, а также сопредседателям Рабочей группы GNSO по PDP по последующим процедурам, применимым к новым gTLD, с просьбой рассмотреть проблемы, поднятые GAC и ALAC, и охватить всесторонний обзор PIC и других механизмов защиты, используемых регистратурами для выполнения своей работы.

---

И эти председатели, все они, ответили письмом Правлению, сообщив, что они действительно учтут все эти проблемы и соображения в своей работе. Таким образом, я считаю это успешным завершением. Второй пункт — ALAC потребовал повысить уровень предсказуемости финансирования, чтобы обеспечить возможность лучшего планирования Генеральной ассамблеи (GA) и саммита в организации At-Large, и предложил представить доклад [невнятно] с многолетним бюджетом GA и саммита для включения в основной бюджет ICANN, а не по ежегодному особому запросу.

И перед финансовым отделом была поставлена задача дать ALAC указания относительно графика и параметров представления бюджетных предложений, а также относительно процесса и критериев оценки. И по сути финансовый отдел ждет проект предложения. И я знаю, что вы глубоко проанализировали документ, и этот документ будет вынесен на общественное обсуждение в рамках отправки предложения ALAC к концу апреля. И если с этим возникнут проблемы, Ксавье Кальвез (Xavier Calvez) вновь обратится к вам и даст руководящие указания на этот счет.

Да, я вижу ваш комментарий, Жизелла. Постараюсь говорить медленнее.

Следующий элемент — это, по существу, недостатки в механизмах ICANN для передачи разрешения проблем на более высокий уровень, и вы определили три пункта. И первым была проблема [подготовки] перевода листа рассылки LACRALO. Эта проблема существовала, потому что у ICANN

---

не было системы отслеживания ИТ-проблем. Фактически, [невнятно] объяснил, что теперь система отслеживания проблем есть. И если у вас есть проблемы с ИТ-инструментами, которые не решаются, пожалуйста, сообщите об этом, чтобы мы могли сказать им, что система отслеживания проблем не работает.

Кроме того, Эшли (Ashley) ждал тестирования ALAC и утверждения решения, которое они предлагают. И если вы одобряете это решение, им потребуется приблизительно один месяц на создание инструмента. Поэтому я прошу сообщить им, работает ли то, что они предложили, и если работает, то они начнут это для вас создавать. Следующий пункт — отсутствие гибкости в использовании двух командировок, выделенных ALAC.

По-моему, этой проблемой занимается Давид Олив (David Olive), и я знаю, что Алан начал распределять эти два места среди соответствующих членов сообщества At-Large. Если есть проблема с продвижением в решении этого вопроса, пожалуйста, сообщите мне, чтобы я могла этим заняться. Но в ином случае, по-моему, нас устраивает текущий вариант. Следующий пункт связан с недостаточной целостностью процессов ICANN, относящихся к новой стратегии проведения конференции С. На конференции С один день должен выделяться для укрепления потенциала, введения новичков в курс дела, формирования коллектива, однако для реализации этого требуются специальные бюджетные заявки вместо запланированного выделения бюджета.

---

На совещании Давид Олив встал и сказал, что не будет требовать никаких бюджетных заявок от организаций поддержки и консультативных комитетов с этой целью, поскольку в интересах рентабельности обучение будет проводиться внутренними координаторами, членами обоих сообществ и персоналом с соответствующим опытом, таким образом, это действие выполнено. Следующий пункт — просьба о действии ICANN в отношении незаполненной вакансии директора по защите потребителей в отделе соблюдения договорных обязательств. О введении этой должности было объявлено 18 месяцев назад, и длительная вакансия вызывает вопросы о приверженности ICANN к обеспечению потребительского доверия.

Таким образом, развитие этого в том, что Алан Гроган (Alan Grogan) из отдела соблюдения обязательств опубликует должностную инструкцию, пришлет в ALAC ссылку с должностной инструкцией и поинтересуется, есть ли у вас комментарии. И они говорят, что приветствуют комментарии, и должностная инструкция может быть исправлена при необходимости. Так что, если у вас есть комментарии, пожалуйста направьте их, поскольку я думаю, что это было бы для них крайне ценно. Я проверял вчера список вакансий в ICANN. Я не видел этой должностной инструкции. Я ожидаю, что это тоже должно быть сделано в течение недели. И в противном случае я добьюсь этого.

И затем последний пункт, насколько я помню, Тиджани, отправил просьбу увеличить численность персонала для поддержки работы [невнятно] Джозефа, и отдела по

---

организации командировок и скоординированных поездок членов сообщества. Насколько я знаю, группа была расширена, но мне нужно подтверждение того, что это предназначено для поддержки командировок сообщества. И у меня еще нет этого подтверждения, но мы стремимся его получить. Итак, таковы по существу согласованные на ICANN-55 действия. И я рассчитываю, что на Хельсинкской конференции все эти вопросы можно будет закрыть. Я хотел бы перейти дальше к планированию работы на ICANN-56, потому что считаю это довольно важным.

И мне хотелось бы рассмотреть два аспекта этого. Первый — это встреча с генеральным директором. А второй — совещание с Правлением. И я считаю, что ALAC необходимо довольно скоро послать запрос в офис генерального директора, а также в службу поддержки Правления, попросив выделить время в Хельсинки. Поскольку в противном случае, по-моему, время на это не будет выделено. Теперь, что касается встречи с генеральным директором, я хотел бы сделать конкретное предложение. Я предлагаю попросить как минимум 30 минут, если не больше. И я предлагаю вам подготовить повестку дня.

И причина, как я полагаю, в том, что вы не самом деле не хотите выслушать длинный монолог генерального директора, который не оставит вам времени на решение волнующих вас проблем. И один пункт в повестке дня совещания с генеральным директором должен быть посвящен ведению деятельности. Даже если у вас нет операционных проблем, вы можете просто сказать, что удовлетворены этой темой повестки дня. И затем можете перейти дальше к тем

---

существенным вопросам, которые хотите рассмотреть с генеральным директором.

Но я думаю, что это будет лучшим вариантом дальнейших действий. Я знаю, что Йоран проявляет пристальный интерес к обсуждению вопросов, касающихся конечного пользователя, поэтому он придет на встречу с вопросами для вас. И если вы попросите его заранее передать вопросы, чтобы вы могли подготовиться к встрече с ним, по-моему, у вас состоится более плодотворная встреча. Продвигаясь вперед с точки зрения встречи с Правлением, как развитие разговора о доверии потребителей в Марракеше, который, насколько мне известно, вызвал неудовлетворенность в ALAC, я думаю, что мы можем рассчитывать на более интенсивное обсуждение.

И я знаю, что Йоран также хочет обсудить эту тему, но вместе с Правлением на стратегическом уровне. Итак, я считаю, что мы должны подготовиться к этому, и я хотел бы порекомендовать вам подойти к этой проблеме с высокого уровня, заранее готовиться к будущему и размышлять о том, как передача ICANN может сместить интересы конечных пользователей и потребителей, считаете ли вы, что она может это сделать, и какие есть трудности.

Так как вам, вероятно, зададут этот вопрос. И эксперты сообщества, представляющие конечного пользователя, смогут изложить проблемы, соображения и опасения. И исходя из этого, по-моему, все проблемы, которые мы испытываем сейчас с точки зрения недостатков для конечного пользователя

---

и потребителей, в будущем обретут новые рамки улучшенного сообщества после вступления в силу новых положений устава.

Таким образом, я думаю, что для этого потребуется некоторая подготовка. Это все, что я хотела сказать. И я предлагаю это прокомментировать и обсудить. Извините, мое выступление не было слишком длинным?

АЛАН ГРИНБЕРГ:

...слово. Я прокомментирую. Я вижу поднятую руку Дева и дам ему слово через мгновение. Йоран действительно взял на себя обязательство встретиться с организациями поддержки и консультативными комитетами. Я бы надеялся на то, что они состоятся, мне, конечно, совсем не сложно пойти и попросить выделить время или потребовать выделить время, но я надеялся бы на то, что перемена окажется реальной и у нас спросят или сколько времени мы хотим, или как мы хотим это организовать, или что-то аналогичное. Нам не придется просить.

РИНАЛИЯ АБДУЛ РАХИМ: Да, но...

АЛАН ГРИНБЕРГ: Чтобы быть...

РИНАЛИЯ АБДУЛ РАХИМ: ...верно.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ: Я понимаю. Но я хочу указать на то, что нам не придется просить. Мы сделаем это в любом случае. Дев, вам слово.

ДЕВ АНАНД ТЕЕЛУКСИНГХ: Спасибо. Это Дев Ананд. Вы меня слышите?

АЛАН ГРИНБЕРГ: Да, слышим.

ДЕВ АНАНД ТЕЕЛУКСИНГХ: Замечательно. Спасибо. Благодарю вас, Риналия, за это выступление. Всего лишь хочу разъяснить проблемы листа рассылки LACRALO. Технологическая оперативная рабочая группа At-Large широко сотрудничала с ИТ-персоналом ICANN, чтобы постараться задокументировать и устранить эту проблему. Есть ссылка на вики-сайт, которую я опубликовал в чате, где подробно описаны эти вопросы и проблемам, а также подходы к решению проблем. Крупной проблемой было то, что всего один доброволец работал в свободное время в течение прошлого года над решением этой проблемы.

И, знаете ли, у него немного свободного времени. И эта технологическая оперативная рабочая группа на самом деле представила бюджетную заявку в ICANN, чтобы нанять разработчика для устранения этой проблемы.

Поскольку не следует полагаться на разработчика, работающего только в свое свободное время, чтобы попытаться решить эту давно существующую проблему. ALAC

---

одобрил и представил это в финансовый отдел ICANN. Вслед за этим, на совещании технологической оперативной рабочей группы в Марракеше Крис Гифт (Chris Gift) представил нас Марку Сигаллу (Mark Seagull), который является, если я правильно помню, менеджером по обслуживанию сообщества, и теперь исполняет обязанности контактного лица по проблеме перевода листа рассылки LACRALO.

Теперь Марк проинформирован об отчетах, публикуемых CTS, и они сейчас ищут внешнего разработчика, чтобы помочь исправить те ошибки. Они еще не нашли разработчиков. Поэтому следует надеяться, что, как только разработчик будет нанят, мы сможем увидеть некоторый прогресс в исправлении ошибок и внедрении. Это все.

РИНАЛИЯ АБДУЛ РАХИМ: Благодарю, Дев.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Спасибо, Дев. Следующий Оливье. И я снова хочу напомнить, что у нас осталось мало времени. У нас есть пункт по предложению о проведении очных совещаний, который мы должны обсудить на этой встрече, или мы не сможем вовремя представить свои комментарии в рамках периода обсуждения бюджета. Так что давайте постараемся быть краткими. Оливье, вы следующий.

---

ОЛИВЬЕ КРЕПЕН-ЛЕБЛОН: Большое спасибо. Это Оливье Крепен-Леблон. Я буду очень краток. Я просто хочу сообщить, что GNSO также работает над своим графиком и собирается попросить Йорана присоединиться. Таким образом, я также подчеркнул бы необходимость попросить Йорана посетить конференцию ICANN, и попросить его прийти на совещание ALAC, а не рассчитывать на то, что он собирается встретиться со всеми без исключения. Спасибо.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Благодарю вас. У меня нет сомнений, что Хайди приняла это к сведению, и электронное письмо, вероятно, уже отправлено. Кто-то еще? Я не вижу других поднятых рук. Риналия, у вас есть какие-то заключительные комментарии?

РИНАЛИЯ АБДУЛ РАХИМ: Нет, мне нечего добавить.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Тогда я благодарю вас за то, что позволили нам сэкономить несколько минут. Следующий пункт — рассмотрение ICANN-56. Мы собираемся выполнить первое сокращение в повестке дня, или по крайней мере рассматриваем ее и стремимся получить комментарии или на этой встрече прямо сейчас, или по электронной почте в течение нескольких следующих дней относительно того, какие вопросы политики мы хотим обсудить. И я отмечу, поскольку мы это рассматриваем, что на этой конференции не будет никакого взаимодействия между Правлением и ALAC, как такового.

---

Нас попросили сообщить, на какие заседания мы хотим пригласить членов Правления и каких членов Правления. Само собой разумеется, мы, вероятно, попросим Риналию выделить достаточно много времени, но у нас есть возможность встретиться также и с другими членами. И об этом мы должны помнить, рассматривая повестку дня, потому что, конечно, эти приглашения необходимо разослать не за пять минут до конференции. Я передаю слово Жизелле.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Спасибо, Алан.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Прошу прощения, Жизелла. Холли, я вижу, что вы подняли руку. Это относится к предыдущему обсуждению или к текущему?

ХОЛЛИ РАЙХЕ: К текущему.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Хорошо. Тогда мы предоставим слово Жизелле. Говорите. Дев, я вижу, что ваша рука все еще поднята. Если это старая заявка на обсуждение, опустите ее, пожалуйста. Жизелла, вам слово.

---

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР:

Спасибо, Алан. Это Жизелла. Я составила график и разослала его подписчикам на лист рассылки, и я приношу извинения за задержку его отправки. Я просто дорабатывала его. И спасибо всем за то, что теперь рассматриваете его на экране. Кроме того, я опубликовала ссылку в чате на страницу с проектами графиков работы на ICANN-56, где есть все графики, проекты представленных графиков, а также указаны актуальные темы. На конец этой недели запланировано совещание, снова внутреннее, на котором будут обсуждаться эти актуальные темы и, как мы надеемся, после которого мы сможем представить вам больше информации.

Что касается графика на экране, я полагаю, что у всех вас одинаковая информация, у всех вас есть доступ к этому, — это четыре дня конференции. Наверху справа я просто добавила воскресенье, когда состоится совещание CCWG и традиционная встреча председателей ACSO, SG RALO, после которой будет официальный обед. Но конференция начнется в понедельник. И, как известно, теперь конференции В длится четыре дня. У нас есть два столбца ALAC. В обоих используется выделение цветом.

Вот это — основное совещание, которое будет проведено в главном зале заседаний. Кроме того, мы планируем организовать несколько параллельных заседаний. Я только кратко ознакомлю вас с тем, что вы видите на экране. А затем откроем обсуждение. Опять-таки, возможны изменения. Это будет отправлено в отдел по организации мероприятий для обновления вики-страницы, ссылку на которую я послал вам через чат Adobe Connect. Пожалуйста, обратите внимание, что

---

эта ссылка не обновлена, таким образом, свежая информация для ALAC — это то, что вы видите на экране, что вы получили по электронной почте, и что я также сейчас прикрепил к сегодняшней повестке дня.

В субботу мы проведем несколько рабочих совещаний, рабочая группа, и новый формат дневного графика работ — обсуждение деятельности сквозных групп сообщества между 3:00 и 6:00 после полудня. То есть с 15:00 до 18:00. Такой режим работы будет в понедельник, во вторник, извините, в понедельник, во вторник, в среду и в четверг.

И вы увидите, что в четверг мы заканчиваем заключительным совещанием, чтобы фактически обсудить, как прошла конференция В и какова новая стратегия. Что касается ALAC, у нас запланировано рабочее совещание ALAC. До сих пор мы выделили пять временных интервалов для рабочих групп, а также один резервный временной интервал для специального заседания, тему и целесообразность проведения которого мы все еще пытаемся выбрать, и Алан проинформирует нас об этом позже на этой неделе.

И у нас есть на данном этапе только три региональных совещания, EURALO для их Генеральной ассамблеи, африканское совместное совещание AFRALO и совещание и ежемесячная телеконференция NARALO, но также запланирована подготовка к следующей конференции, которая состоится в североамериканском регионе. В этом графике все указано, и он открыт для обсуждения. И не желает ли Алан или кто-то еще что-нибудь сейчас добавить?

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Да, спасибо. Это будет трудная во многих отношениях конференция. Она короткая, и все же есть определенные вещи, которые нам придется выполнять. И мы пытаемся выделить максимально возможное количество времени для встречи ALAC и региональных руководителей. Мы, как сказала Жизелла, выделяем несколько временных интервалов для рабочих групп, но конечно только в том случае, если рабочей группе есть что обсудить... и снова появился отраженный звук.

Если рабочей группе есть что вынести на обсуждение и личная встреча принесет существенную пользу, мы собираемся очень тщательно подходить к выбору. Безусловно, должно состояться совещание группы по проверке At-Large, и это будет одной из встреч, которая считается совещанием рабочей группы. Кроме того, может возникнуть реальная проблема. Мы ожидаем, что внешний проверяющий будет там присутствовать и проведет собеседование. Как нам удастся найти время, чтобы люди, которые уже взяли на себя обязательство участвовать во множестве этих встреч, смогли дать эти интервью — это интересная проблема.

Но мы немного можем сделать, чтобы спланировать это заранее, кроме как составить списки людей, с которыми по нашему мнению нужно провести собеседование, и внешний проверяющий захочет или, возможно, не захочет последовать нашему совету, однако я думаю, что мы обязаны выполнить эту подготовительную работу. Это все насущные комментарии, которые у меня есть на данный момент. И я... рука Холли

---

действительно была поднята. Кажется, эта поднятая рука исчезла.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Алан, это Шерил. Холли просто хотела убедиться, что группе проверки ALAC выделено время в рамках деятельности рабочих групп в Хельсинки. И вы уже охватили это. И, фактически, вы ответили на вопрос, из-за которого я подняла руку, — тот факт, что мы также встречаемся с внешним проверяющим, чтобы провести собеседования, теперь, когда накануне конференции Хельсинки будут оформлены договоры. Я бы предположила, что мы, вероятно, также захотим пригласить внешнего проверяющего на совещание рабочей группы или даже в качестве отдельного пункта повестки дня, чтобы проинформировать весь ALAC и руководителей At-Large, чтобы они все поняли рабочую методику и планы деятельности внешнего проверяющего в течение нескольких следующих месяцев. Спасибо.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Несомненно будет выделен один или несколько временных интервалов в повестке для ALAC и региональных лидеров для обсуждения этой проверки и взаимодействия с проверяющими. И я не сомневаюсь, что проверяющие изрядное количество времени будут прятаться в задних рядах залов заседаний, так или иначе. Есть другие комментарии?

Как уже отмечалось, людям, по мнению которых есть вопросы политики или административные проблемы, которые должны

---

быть решены во время этой конференции, следует вынести свои идеи на обсуждение и отправить их мне и Хайди. Некоторые вещи несомненно будет необходимо сделать.

Анализ положений устава, не устава, а изменений правил и процедур, о которых мы говорили, будет включен в повестку дня. Мы будем рассматривать критерии ALS. Есть очень много вещей, для которых просто настало время, и они будут там рассмотрены. Но у нас будет довольно много... Мы пытаемся выделить изрядное количество времени, чтобы была возможность рассмотреть и другие проблемы. Но мы действительно хотим подготовиться заранее. Скорее всего, это будет очень плотная и насыщенная повестка дня. И наконец, не забывайте думать о том, какие члены Правления должны присутствовать.

Кто-либо хочет выступить на тему деятельности по информированию и взаимодействию в Хельсинки? Прямо сейчас идет широкое обсуждение того, необходима ли она вообще. Было указано, что все, по существу, будут в отпуске, когда мы будем находиться там. Сезон отпусков начинается с фестиваля в разгара лета — как раз в те выходные, когда мы туда приедем. В это время в Хельсинки не будет наблюдаться широкой деловой активности. Город будет предоставлен нам.

Таким образом, не очевидно, что мы собираемся вести какую-либо работу по информированию, однако это все еще предмет для обсуждения. У кого-либо еще есть какие-то комментарии? Раз, два. Это все. Мы снова формально опережаем график. Благодарю вас. Следующий пункт — предложение по

---

многолетнему планированию бюджета для проведения саммит и Генеральных ассамблей At-Large. Мы не собираемся зачитывать этот документ, но я попросил бы вывести его на экран. Приблизительно неделю назад состоялось совещание, по-моему, в прошлый четверг.

По-моему, это было в прошлый четверг. Я не помню точно. Это отражено в документе довольно подробно. Это была очень успешная встреча. На этом совещании был поднят ряд проблем, о которых не подумал никто из людей, которые до этого редактировали документ, но теперь они учтены.

Таким образом, по-моему, этот документ обрел лучшую форму. Действительно необходимо, чтобы другие его прочитали и удостоверились, что, знаете ли, мы ничего не забыли, что нет незаконченных предложений.

Поэтому я прошу всех серьезно отнестись к своим обязанностям и ознакомиться с этим документом в редакции 2.0, который был разослан. Помимо прочего, он прилагается к этой повестке дня. Он также опубликован на вики-сайте. И мы постараемся его доработать. Он должен быть представлен к концу периода обсуждения бюджета, который заканчивается в субботу. Я предполагаю, что мы, вероятно, ратифицируем его задним числом, так как он рассматривался очень долго, и я не думаю, что кто-либо в At-Large против него возражает.

Поэтому я не волнуюсь по поводу того, что он не будет ратифицирован своевременно. И я хочу, чтобы у нас было как можно больше времени, чтобы довести его до совершенства.

---

Однако таково текущее состояние наших дел. Кто-нибудь хочет это обсудить? Оливье, вы руководили большей частью этой работы. Он приближается к состоянию, когда будет вас устраивать?

ОЛИВЬЕ КРЕПЕН-ЛЕБЛОН: Да, большое спасибо, Алан. Это Оливье Крепен-Леблон. Устраивает ли он меня? Пожалуй, меня начинает от него тошнить. Я сомневаюсь. Однако, нет, конечно, я считаю, что он прошел много циклов обсуждения, каждый из которых, безусловно, менял его к лучшему и позволял учесть дополнительные комментарии. Есть несколько моментов, которые, по-моему, могли быть еще не учтены. И я не уверен, что они учтены в этой последней версии. Показатели, которые мы собрали для предыдущего саммита, мы это обсуждали, Алан.

И я не знаю, были ли они туда включены. Возможно, это провалилось в трещины. Это один из моментов. Во-вторых, в конце этого документа есть ссылка на документ Google, в приложениях, в частности, в приложении С. Я планирую немного поработать над этим документом Google. Теперь, когда у нас нет таблиц в основном документе и вместо этого есть схема, которая, я признаю, намного удобнее для восприятия. Она немного похожа на музыкальную партитуру со всеми этими нотами и так далее.

Она отображает определенный цикл. Она показывает распределение Генеральных ассамблей и саммита. Таким

---

образом, в целом, более подробный документ — это тот, который я должен проверить, поскольку я помню, что вы допустили несколько ошибок в фактических датах и так далее.

Замечательно. Я могу, конечно, сделать это в свободное время. Кроме этого, как я упоминал, были показатели. Во-вторых, нам пришлось, и я прошу всех присутствующих здесь, даже людей, которые не участвовали в составлении документа, тоже представить, что вы — часть сообщества ICANN, вы работаете в GNSO, вы работаете в ccNSO, представьте это, читая данный документ.

Он даст вам хорошее представление о том, что ALAC или сообщество At-Large хочет сделать? И вы, вероятно, будете этому рады? Поскольку это не тот документ, который мы просто посылаем Правлению или финансовому отделу ICANN. Это только часть людей, которых мы должны убедить. Мы должны убедить все сообщество, особенно после появления у сообщества новых полномочий. Поэтому я считаю, что особенно людям, у которых еще не было возможности прочитать этот документ, может быть стоит впервые ознакомиться с ним в этом ключе и направить свои замечания, сказав: меня убеждает первая глава, вторая и третья, но четвертая, по моему, знаете ли, на самом деле читается как X, Y, Z.

Тогда я сказал бы, пожалуйста, направьте комментарии. У нас еще есть немного времени, чтобы изменить это к лучшему. Это на самом деле все. Просто краткое резюме, у нас есть основные положения вначале, затем вся история At-Large и возникновения потребности в Генеральных ассамблеях,

---

которые были проведены, содержание презентационных стендов и так далее. И затем, после этого мы обосновываем наше предложение тремя основополагающими доводами. Первый — это важность личных встреч. Второй — важность наличия системы многолетнего планирования не только для ALAC, но также и для самой ICANN, чтобы повысить прозрачность и так далее.

И третий основополагающий довод — на самом деле все, что связано с наличием этого цикла, — первый год без Генеральной ассамблеи, годы 2–4, когда проводится одна или две Генеральных ассамблеи в год, в общей сложности пять Генеральных ассамблей, и саммит At-Large, который проводится на пятый год, — идеальное время для того, чтобы поддержать участие людей в работе, представить структурам At-Large отчеты о том, что происходит в ICANN, и привлечь их к участию в большем количестве проектов. Пока это все. Я хочу сказать, что, по-моему, мы выйдем за рамки отведенного времени, если будем это комментировать. Но это все моменты, на которые я хотел обратить внимание. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ:

Спасибо, Оливье. Что касается показателей по итогам саммита, если нам удастся получить какие-то цифры, то мы можем, пожалуй, включить их в документ. Я не видел, чтобы в этом раунде было что-то представлено. Я отмечу, что в приложении все еще отсутствует URL. Как вы помните, в более ранних вариантах документа был подробный отчет, по существу, о последнем саммите, и мы решили, что не будем

---

прилагать отпечатанный документ, как раньше, а просто включим ссылку на него.

Я предполагаю, что информация была где-то опубликована в сети, но не знаю, где именно. И кто-то должен указать на этот документ, чтобы можно было ее найти. И наконец, на совещании, которое состоялось на прошлой неделе, мы решили, что хотим отразить некоторые показатели телеконференций, чтобы получить представление о том, какой объем работы ALAC и At-Large действительно выполняют между конференциями. Некоторые члены Правления считают, что мы только приезжаем на конференции, а все остальное время отдыхаем.

И я все еще жду эти данные от персонала. Оливье, вам слово.

**ОЛИВЬЕ КРЕПЕН-ЛЕБЛОН:** Благодарю, Алан. Это Оливье Крепен-Леблон. Вы сказали, что по мнению членов Правления ALAC не выполняет никакой работы на телеконференциях. То же самое справедливо и для других сообществ. Один из членов Совета GNSO тоже спросил меня, есть ли у нас рабочие группы и работаем ли мы в период между конференциями. Нужно признать, кстати, новый член Совета GNSO.

**АЛАН ГРИНБЕРГ:** Ну да. Что я могу сказать. Мы хотели бы узнать эти цифры, если возможно. У кого-либо еще есть какие-то комментарии? Мы опережаем график. На самом деле мы можем дать кому-

---

нибудь выступить. И никто не хочет. Хорошо. Когда вы будете читать этот документ, а я полагаю, что каждый из вас это сделает, обратите особое внимание на слабые доводы. Если мы делаем заявление, а когда вы читаете документ, оно не кажется вам убедительным, пожалуйста, сообщите об этом.

Может быть проблема только в формулировке. Может быть сам довод не является сильным. Но мы действительно должны сделать этот документ убедительным. Поэтому, если в нем есть слабые места, пожалуйста укажите на них. Если вы предлагаете изменить формулировку, сделайте это также. Если вы захотите поработать над документом Word, то я разошлю документ Word или опубликую его на вики-сайте, таким образом, его можно будет отредактировать, а мы сможем отследить изменения, если это немного облегчит работу.

В качестве альтернативы вы можете использовать номера строк, чтобы просто прокомментировать, отправить комментарий по электронной почте или по другим каналам. Выберите тот вариант, который считаете самым удобным.

Единственный комментарий Морин, что она все еще считает документ слишком длинным. Ну, я не знаю, что сделать. Он был сокращен с 17 страниц до шести, а теперь увеличился до промежуточного объема. Я сомневаюсь, но если Морин или кто-то еще смогут указать части, которые не являются действительно необходимыми, по вашему мнению, и ничего не добавляют к документу, пожалуйста, укажите их тоже. Как и в случае положений устава, после многократного прочтения вы перестаете замечать детали. Я не вижу поднятых рук. Заключительные комментарии?

---

Мы, прежде, чем мы закончим встречу, проведем краткий опрос на тему вывода субтитров стенограммы. У нас действительно есть возможность, если кто-то желает, рассмотреть любой другой рабочий вопрос, который они хотят поднять, или любые другие проблемы, на которые, по их мнению, мы должны обратить внимание в ALAC. Так как я не вижу поднятых рук и не слышу голосов, то передаю слово Жизелле для проведения опроса. Извините, у нас есть Шерил.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Извините, Алан. Моя рука поднялась с задержкой. Я несколько раз ее нажимала. Возможно, я ее поднимала и снова опускала. Я только хотела отметить в отношении добавления показателей в документ о многолетнем планировании, который мы только что обсуждали, что я заметила значительное увеличение количества участников и активизацию реальной деятельности, бесед в чате и так далее на совещаниях ALAC. И это говорит о том, что у нас есть еще многое помимо ALAC. Я помню дни когда мы [невнятно] телеконференции в ALAC, чтобы фактически принять участие в совещании ALAC.

Таким образом, я считаю это также результатом — энтузиазм и поддержку, которых нам удалось добиться в структурах At-Large на региональном уровне благодаря Генеральным ассамблеям. Благодарю вас.

---

**АЛАН ГРИНБЕРГ:** Большое спасибо. Кто-то еще? Согласен, что очень приятно видеть такое количество людей на этой встрече. Не считая следующего, что может быть не так очевидно. Право на выступления есть не только у членов ALAC и представителей. Конечно, если нам не хватает времени, то мы пытаемся обеспечить возможность выступлений членов ALAC и представителей, но другие люди тоже не должны стесняться выступать, если вы тоже хотите что-то сказать. Жизелла, я передаю все в ваши руки для проведения опроса.

**ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР:** Алан, спасибо. Это Жизелла. Приносим свои извинения. Краткий опрос относительно субтитров. Это экспериментальный проект, и нам просто хотелось бы получить от вас комментарии и узнать ваши соображения насчет отображения субтитров для ALAC на сегодняшнем заседании. Я знаю, что несколько раз у нас возникали проблемы со звуком, но надеюсь, что вывод субтитров и текст, отображаемый в бегущей строке был для вас полезен.

Итак, вопрос номер 1. Функция вывода субтитров в зале заседаний Adobe Connect — экспериментальный проект. Пожалуйста, выберите подходящий вариант. Очень полезный, полезный, второстепенный, бесполезный. Будьте так добры.

**ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР:** Жизелла. Извините, это Шерил. Некоторые из нас не смогут проголосовать, потому что отображение такой информации не поддерживается системой.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Шерил, это Жизелла. Большое спасибо.

ДЖУДИТ ХЕЛЛЕРШТАЙН: Да, Жизелла. Это Джудит. Они просто отправят вам ссылку на опрос, которая будет работать. Мы знаем, что это отображение этой информации не поддерживается. Это бегущая строка. Но ссылка будет работать точно так же, как и потоковый текст. Это проблема с Flash. И когда они, наконец, обновят все приложения Adobe до версии, в которой не используется Flash, у нас не будет этих проблем. Но это займет много времени.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Позвольте сказать, что мне это очень хорошо известно, Джудит. Я веду речь о том, что некоторые из нас на этом совещании не смогут принять участие в опросе, не смогут ответить на эти вопросы. Таким образом, вы получите неполный ответ. Насколько нам известно. Я не хочу вставить более полезный, что я сделаю, потому что информация такого вида не поддерживается. Так что я не буду участвовать в этом опросе, чтобы не оказывать негативное влияние на результаты.

ДЖУДИТ ХЕЛЛЕРШТАЙН: Хорошо. Нет, но Шерил, вы можете принять участие в этом опросе, когда получите ссылку на него по электронной почте.

---

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: У меня нет проблем с опросом, Джудит. У меня проблема с отображением субтитров, которое не поддерживается системой. Опрос поддерживается.

ДЖУДИТ ХЕЛЛЕРШТАЙН: Опрос поддерживается?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Да.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Давайте обсудим функциональные возможности Adobe Connect когда-нибудь в другой раз, прошу вас.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Это Жизелла. Шерил, большое спасибо за комментарий. Мы приняли его к сведению. Да, мы разошлем опрос позже, но я была бы очень благодарна всем участникам телеконференции, кто сможет принять участие в этом небольшом опросе. Теперь мы...

АЛАН ГРИНБЕРГ: И кто видел субтитры.

- 
- ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: И, верно, благодарю вас, Алан. Это Жизелла. И кто видел субтитры. Я перейду ко вопросу номер два. Пожалуйста, укажите самостоятельно все категории, которые вас характеризуют. Лицо с ограниченными возможностями, участник, для которого английский является вторым языком, участник, который не говорит на английском языке, участник с ограниченной или низкой пропускной способностью и последний вариант — ни один из вышеупомянутых.
- АЛАН ГРИНБЕРГ: В некоторые дни я чувствую, что у меня ограниченная и низкая пропускная способность. [СМЕХ]
- Вы оговорите об умственной пропускной способности или электронной пропускной способности?
- ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Чтобы указать, так как Алан действительно задал вопрос, имеется в виду, извините. Электронная пропускная способность. [СМЕХ] У нас есть...
- АЛАН ГРИНБЕРГ: Почему один из моих ответов выделен синим цветом?
- ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Алан, это Жизелла. Это должно быть просто особенность вашего компьютера.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ: Хорошо.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Большое спасибо всем, кто отправил ответы. Мы получили довольно много ответов. Теперь нам нужно перейти к вопросу номер три. Вопрос номер три, какую пользу вы извлекли из доступа к потоку вывода субтитров? Вариант номер один: возможность лучшего понимания тем. Вариант номер два: возможность более эффективного понимания заседания. Вариант номер три: возможность узнать правильное написание технической терминологии. Вариант номер четыре: личная польза от получения высокой оценки. Вариант номер пять: возможность более полноценно участвовать и взаимодействовать с докладчиком. Мы дадим вам немного, приблизительно минуту для выбора ответа. Благодарю вас.

Теперь мы получили всего лишь несколько голосов. Еще раз спасибо за время, потраченное для участия в этом опросе. Я вижу меньше ответов, чем обычно.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Причина в том, что правильного ответа нет среди предложенных вариантов.

ОЛИВЬЕ КРЕПЕН-ЛЕБЛОН: Жизелла, позвольте мне вмешаться, я поднял для этого руку. Но я не понимаю вопроса.

---

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Да, Оливье.

ОЛИВЬЕ КРЕПЕН-ЛЕБЛОН: Да, простите. Выступает Оливье. Я не вполне понимаю вопрос. Лучшее понимание тем, возможность более эффективного понимания заседания. Разве это не одно и то же? Необходим вариант «другое», потому что в ином случае я просто не проголосую, так как ничто из вышеуказанного не подходит к моему варианту использования субтитров.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Да. Мой ответ был бы такой: это позволяет мне наверстать упущенное, после того как я отвлекся.

ОЛИВЬЕ КРЕПЕН-ЛЕБЛОН: Именно это я сделал.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Оливье и Алан, спасибо за комментарии. Это действительно принято к сведению. И мы отредактируем вопрос. Теперь мы перейдем к следующим вопросам. Ой, извините. Если вариант другой, опишите его. У нас есть время для тех, кто хочет это описать. Что касается Оливье и Алана, мы приняли ваши комментарии к сведению, спасибо.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ: Жизелла, от имени всех я хочу извиниться за то, что мы создаем трудности. Для некоторых из нас это конец очень длинного дня.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Алан, это Жизелла. Я полностью согласна, так как в моем часовом поясе сейчас тоже конец очень длинного дня. Так что я на вашей стороне.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Там, где вы находитесь, приблизительно 1:00. Не совсем так.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: 2:00 ночи. Поэтому я еще. . .

АЛАН ГРИНБЕРГ: Да.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Теперь мы снова получили довольно много голосов. Еще раз благодарю за это. Теперь мы перейдем к предпоследнему вопросу. Где еще, по вашему мнению, были бы необходимы субтитры? Несколько вариантов. Рабочие группы, оперативные рабочие группы, специальные группы, телеконференции RALO, телеконференции ALAC, телеконференции сквозных рабочих групп сообщества, или другие группы интересов. Мы дадим вам несколько секунд, чтобы проголосовать, большое спасибо.

---

АЛАН ГРИНБЕРГ: Я отмечаю, что в этом вопросе действительно необходимо было, следовало дать возможность выбирать несколько ответов, а не один единственный.

ЖИЗЕЛЛА ГРУБЕР: Да, да. Это Жизелла. К сожалению, опрос в Adobe Connect не позволяет нам выбирать несколько ответов. Это нас беспокоит. Мы надеемся на общий консенсус, на получение общего представления о мнении участников, не консенсус, а представление. И наконец, что не менее важно, чтобы ускорить процесс и позволить Алану выступить с заключительными комментариями, у нас есть последний вопрос: любые заключительные комментарии.

И я, Алан, оставляю на виду эту часть. Пожалуйста, напишите любые заключительные комментарии в этом окне. И прошу вас обратить внимание, что мы будем рады комментариям на английском, испанском, или французском языке. Мы переведем их. И я возвращаю слово вам, Алан, чтобы закончить эту встречу. Благодарю вас.

АЛАН ГРИНБЕРГ: Большое спасибо. Так как я выступаю, то не могу ввести свои заключительные комментарии. Поэтому, Жизелла, если вы попросите меня об этом позже, я их представлю. Эта встреча была полезной. Мы заканчиваем на несколько минут раньше, несмотря на насыщенную повестку дня, несмотря на то, что один раз достаточно сильно отстали от графика. Поэтому я благодарю всех за внимание. Я надеюсь, что это совещание

---

оказалось для вас таким же полезным, как и для меня. И я рассчитываю на сотрудничество со всеми через листы рассылки и на телеконференциях в течение нескольких следующих недель. Нам предстоит выполнить много работы. Спасибо. До свидания.

**[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]**